

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

**IEC 60384-17**  
Edition 3.0 2019-03

**IEC 60384-17**  
Édition 3.0 2019-03

**FIXED CAPACITORS FOR USE IN ELECTRONIC  
EQUIPMENT –**

**Part 17: Sectional specification –  
Fixed metallized polypropylene film dielectric AC  
and pulse capacitors**

**CONDENSATEURS FIXES UTILISÉS DANS LES  
ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES –**

**Partie 17: Spécification intermédiaire –  
Condensateurs fixes pour tension alternative et  
pour impulsions à diélectrique en film de  
polypropylène métallisé**

## **C O R R I G E N D U M 1**

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections applicables à la version française sont publiées après celles applicables à la version anglaise.

### **CONTENTS**

*Add Subclause 4.16 Sealing (if required)*

**Table 3 – Test and sampling plan for qualification approval, assessment level EZ *Replace***

*Table 3 with the following new table:*

Group No.	Test	Subclause	Number of specimens ( <i>n</i> ) and permissible number of non-conforming items ( <i>c</i> )			
			Per value <sup>b</sup>	For four or less values to be tested <sup>b</sup>	For six values to be tested <sup>b</sup>	<i>c</i>
0	Visual examination	4.1	29	116	174	0
	Marking	1.6				
	Dimensions	4.1				
0	Capacitance	4.2.2	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
	Tangent of loss angle	4.2.3				
0	Voltage proof	4.2.1	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
	Insulation resistance	4.2.4				
0	Inductance <sup>d</sup>	4.2.5	2	8	12	
	Sealing <sup>d</sup>	4.16				
1A	Spare specimens					
	Robustness of terminations	4.3	3	12	18	
Resistance to soldering heat	4.4					
Component solvent resistance <sup>d</sup>	4.14					
1B	Solderability	4.5	6	24	36	
	Solvent resistance of the marking	4.15				
	Rapid change of temperature	4.6				
	Vibration	4.7				
1	Bump or shock <sup>a</sup>	4.8 or 4.9	9	36	54	
	Climatic sequence	4.10				
2	Damp heat, steady state without voltage	4.11	5	20	30	
	Damp heat, steady state with voltage <sup>d</sup>					(+5) <sup>d</sup>
3A	Endurance test at 50 Hz/60 HZ alternating voltage	4.12.1	10	40	60	
3B <sup>e</sup>	Endurance test with sinusoidal current or voltage <sup>d</sup>	4.12.2	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
3C <sup>e</sup>	Pulse endurance test <sup>d</sup>	4.12.3	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
4	Characteristics depending on temperature <sup>d</sup>	4.2.6	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
	Charge and discharge <sup>c</sup>	4.13	5 <sup>c</sup>	20 <sup>c</sup>	30 <sup>c</sup>	
<sup>a</sup> As required in the detail specification. <sup>b</sup> Capacitance-voltage combinations, see 3.4.2. <sup>c</sup> Not required when pulse endurance test is required. <sup>d</sup> If required in the detail specification.						

Add Subclause 4.16 as follows:

**4.16 Sealing (if required)**

See IEC 60384-1:2016, 4.20.

**A.1 General**

In the first line, replace "2.1.2" by "2.1".

## **A.2 Humidity robustness grades**

### **Grade (I) robustness under humidity**

*Replace the 1<sup>st</sup> paragraph with the following text:*

An additional sample shall be tested with rated AC voltage applied. See 2.1 and 4.11.3, b).

### **Grade (II) robustness under high humidity**

*Replace the 1<sup>st</sup> paragraph with the following text:*

An additional sample shall be tested with rated AC voltage applied. See 2.1 and 4.11.3, b).

### **Grade (III) high robustness under high humidity**

*Replace the 1<sup>st</sup> paragraph with the following text:*

An additional sample shall be tested with rated AC voltage applied. See 2.1 and 4.11.3, b).

SOMMAIRE

Ajouter le paragraphe 4.16 Etanchéité (si cela est exigé)

**Tableau 3 – Plan d'échantillonnage pour les essais d'homologation, niveau d'assurance EZ**

Remplacer le Tableau 3 par le tableau suivant:

Groupe n°	Essai	Paragraphe	Nombre de spécimens (n) et nombre admissible d'éléments non conformes (c)			
			Par valeur <sup>b</sup>	Pour quatre valeurs ou moins à soumettre à l'essai <sup>b</sup>	Pour six valeurs à soumettre à l'essai <sup>b</sup>	c
			n	4 n	6 n	
0	Examen visuel	4.1	29	116	174	
	Marquage	1.6				
	Dimensions	4.1				
	Capacité	4.2.2				
	Tangente de l'angle de pertes	4.2.3				
	Tenue en tension	4.2.1				
	Résistance d'isolement	4.2.4				
	Inductance <sup>d</sup>	4.2.5	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
	Étanchéité <sup>d</sup>	4.16	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
	Spécimens de rechange		2	8	12	
1A	Robustesse des sorties	4.3	3	12	18	
	Résistance à la chaleur de brasage	4.4				
	Résistance du composant au solvant <sup>d</sup>	4.14				
1B	Brasabilité	4.5	6	24	36	0
	Résistance du marquage au solvant	4.15				
	Variations rapides de température	4.6				
	Vibrations	4.7				
	Secousses ou chocs <sup>a</sup>	4.8 ou 4.9				
1	Séquence climatique	4.10	9	36	54	
2	Essai continu de chaleur humide sans tension	4.11	5	20	30	
	Essai continu de chaleur humide avec tension <sup>d</sup>		(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
3A	Essai d'endurance avec une tension alternative à 50 Hz/60 Hz	4.12.1	10	40	60	
3B <sup>e</sup>	Essai d'endurance avec un courant ou une tension sinusoïdale <sup>d</sup>	4.12.2	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
3C <sup>e</sup>	Essai d'endurance avec impulsions <sup>d</sup>	4.12.3	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
4	Caractéristiques dépendant de la température <sup>d</sup>	4.2.6	(+5) <sup>d</sup>	(+20) <sup>d</sup>	(+30) <sup>d</sup>	
	Charge et décharge <sup>c</sup>	4.13	5 <sup>c</sup>	20 <sup>c</sup>	30 <sup>c</sup>	

<sup>a</sup> Comme exigé dans la spécification particulière.

<sup>b</sup> Pour les combinaisons capacité/tension, voir 3.4.2.

<sup>c</sup> Non exigé lorsqu'un essai d'endurance avec impulsions est exigé.

<sup>d</sup> Si exigé dans la spécification particulière.

*Ajouter le paragraphe 4.16 comme suit:*

#### **4.16 Etanchéité (si cela est exigé)**

Voir l'IEC 60384-1:2016, 4.20.

### **A.1 Généralités**

*Remplacer dans cet alinéa "2.1.2" par "2.1".*

### **A.2 Classes de résistance à l'humidité**

#### **Résistance à l'humidité, Classe (I)**

*Remplacer le 1<sup>er</sup> alinéa par le texte suivant:*

Un échantillon supplémentaire doit être soumis aux essais en appliquant la tension alternative assignée. Voir 2.1 et 4.11.3, b).

#### **Résistance à l'humidité élevée, Classe (II)**

*Remplacer le 1<sup>er</sup> alinéa par le texte suivant:*

Un échantillon supplémentaire doit être soumis aux essais en appliquant la tension alternative assignée. Voir 2.1 et 4.11.3, b).

#### **Forte résistance à l'humidité élevée, Classe (III)**

*Remplacer le 1<sup>er</sup> alinéa par le texte suivant:*

Un échantillon supplémentaire doit être soumis aux essais en appliquant la tension alternative assignée. Voir 2.1 et 4.11.3, b).